



## CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM VIETNAM REGISTER

ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI  
ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HANOI  
ĐIỆN THOẠI/TEL: (84) 4 37684715  
FAX: (84) 4 3 7684772  
EMAIL: [vr-id@vr.org.vn](mailto:vr-id@vr.org.vn)  
WEB SITE: [www.vr.org.vn](http://www.vr.org.vn)

### THÔNG BÁO KỸ THUẬT CÔNG TRÌNH BIỂN TECHNICAL INFORMATION ON OFFSHORE INSTALLATIONS

Ngày 17 tháng 07 năm 2015  
Số thông báo: 002TI/15CTB

*Nội dung: Hướng dẫn phương pháp thay thế cho việc thực tập xuống cứu sinh ở giàn khoan di động trên biển.*

**Kính gửi: Các chủ công trình biển / Công ty quản lý công trình biển;  
Các Chi Cục Đăng kiểm công trình biển.**

Ủy ban an toàn hàng hải (MSC) của Tổ chức hàng hải quốc tế (IMO) tại kì họp lần thứ 49, diễn ra từ ngày 17 đến ngày 21 tháng 11 năm 2014, đã phê chuẩn **“Hướng dẫn phương pháp thay thế cho việc thực tập xuống cứu sinh ở giàn khoan di động trên biển”**, sau khi có những khuyến nghị từ Tiểu ban thiết bị và hệ thống tàu ở kì họp thứ nhất của tiểu ban diễn ra từ ngày 11 đến ngày 12 tháng 3 năm 2014.

Theo quy định 14.12.4.2 của MODU Code 2009: *“ Ít nhất một lần trong 3 tháng khi điều kiện cho phép, thực hiện hạ xuống và điều động dưới nước với thủy thủ điều khiển trong xuống”*. Tuy nhiên tại quy định 14.12.4.3 của MODU Code 2009 lại cho phép: *“Như một cách thay thế, những điều khoản về hạ xuống và điều động dưới nước có thể được xem là đã được thỏa mãn đối với những xuống cứu sinh mà*

- (a) Thực hiện Hướng dẫn của Tổ chức hàng hải (IMO) và được đưa vào trong qui trình khai thác của giàn.*
- (b) Có các phương pháp tương đương khác được chính quyền hành chính chấp thuận.”*

Từ cơ sở này, “**Hướng dẫn phương pháp thay thế cho việc thực tập xuống cứu sinh ở giàn khoan di động trên biển**” đã được xây dựng với mục đích để hỗ trợ nhà vận hành giàn khoan trong trường hợp mà việc thực hiện hạ xuống và điều động dưới nước như yêu cầu được chỉ ra ở 14.12.4.2 của MODU Code 2009 là không thể thực hiện được. Hướng dẫn này được thực hiện với điều kiện là không có sự giảm nhẹ trong yêu cầu chứng minh việc đảm bảo khả năng sẵn sàng để sơ tán người trên giàn bằng xuống cứu sinh.

Chúng tôi xin gửi kèm theo Thông báo kỹ thuật này Thông tư MSC.1/Circ.1486 của Ủy ban an toàn hàng hải (MSC) với nội dung đề cập ở trên; đề nghị các Quý đơn vị lưu ý áp dụng theo đúng quy định.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục : Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB của trang tin điện tử Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý đơn vị cần thêm thông tin chi tiết về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam

Phòng Công trình biển

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Phường Mỹ Đình 2, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội.

Điện thoại +84 4 3 7684701 (số máy lẻ 711)

Fax: +84 4 37684772

Email: [binhnt@vr.org.vn](mailto:binhnt@vr.org.vn)

Trân trọng./.



**TRƯỞNG PHÒNG CÔNG TRÌNH BIỂN**

Nơi nhận:

- Như trên;
- TTTH;
- Lưu CTB.



**Nguyễn Thanh Bình**



4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR

Telephone: +44 (0)20 7735 7611

Fax: +44 (0)20 7587 3210

MSC.1/Circ.1486  
12 January 2015

## **GUIDELINES ON ALTERNATIVE METHODS FOR LIFEBOAT DRILLS ON MODUs**

- 1 The Maritime Safety Committee, at its ninety-fourth session (17 to 21 November 2014), approved the *Guidelines on alternative methods for lifeboat drills on MODUs*, set out in the annex, following the recommendations made by the Sub-Committee on Ship Systems and Equipment at its first session (11 to 12 March 2014).
- 2 Member Governments are invited to use the annexed guidelines when applying the *Code for the Construction and Equipment of Mobile Offshore Drilling Units, 2009 (2009 MODU Code)*, as adopted by resolution A.1023(26), as amended by resolution MSC.387(94), and to bring them to the attention of all parties concerned.
- 3 Administrations may consider applying these guidelines also to the 1979 MODU Code adopted by resolution A.414(XI) and to the 1989 MODU Code adopted by resolution A.649(16).
- 4 Member Governments, shipowners and manufacturers of lifeboats are strongly encouraged to use the annexed *Guidelines on alternative methods for lifeboat drills on MODUs* at the earliest available opportunity.

\*\*\*

## ANNEX

### GUIDELINES ON ALTERNATIVE METHODS FOR LIFEBOAT DRILLS ON MODUs

#### BACKGROUND

1 Paragraph 3.3.6 of SOLAS chapter III, regulation 19, requires the "launching of lifeboats with their assigned crew on board and manoeuvring in the water" at least once every three months, as far as reasonable and practicable.

2 Similarly, paragraph 14.12.4.2 of the 2009 MODU Code specifies:

"... at least once every three months when conditions permit, launching and manoeuvring with the assigned operating crew on board."

3 Such lifeboat drills provide an opportunity to verify that the emergency life-saving system and associated equipment is in place, in good working order and ready for use. Such drills are also necessary to train and evaluate the crew in the use of the equipment and demonstrate that they have the capability and readiness to manage an emergency in which lifeboats are employed.

4 The launching, manoeuvring and retrieval of lifeboats in remote offshore locations and similar unfavourable environmental conditions creates hazardous situations and potentially the inability to carry out such drills safely and fully.

5 Accordingly, the 2009 MODU Code allows for the situation where the regular, and full, completion of lifeboat launch and manoeuvre may not be possible.

6 Paragraph 14.12.4.3 of the 2009 MODU Code specifies:

"alternatively, the provisions regarding launching and manoeuvring may be considered as having been met for those units that have, (a) implemented the Guidelines developed by the Organization and they are included in the unit's operating procedures or, (b) by other equivalent means acceptable to the Administration."

7 The person in charge (PIC) of the unit is encouraged to place the lifeboats in the water and exercise them when conditions allow.

#### ALTERNATIVE METHODS

8 Where alternative methods of achieving the objectives of three-monthly launch and manoeuvre of lifeboats are to be employed, they should ensure achievement of a level of assurance of capability and readiness at least equivalent to that achieved through three-monthly launching and manoeuvring.

9 Such assurance includes the lifeboat equipment, the lifeboat crew and procedures and systems.



#### ELEMENTS OF TYPICAL THREE-MONTHLY LIFEBOAT LAUNCH AND MANOEUVRE DRILL

10 The launch and manoeuvre element of the three-monthly drill specified in SOLAS and the MODU Code consists primarily of the following elements:

- .1 prepare and make ready the lifeboat;
- .2 deploy and lower the boat into the water;
- .3 release the boat;
- .4 propel and steer the boat; and
- .5 functioning of the lifeboat onboard systems such as deluge, air, etc.

#### GUIDELINES

11 The following guidelines are intended to assist the operator of a mobile offshore unit in a situation where the execution of the three-monthly launch and manoeuvre of lifeboats as specified in paragraph 14.12.4.2 of the 2009 MODU Code is not possible. This is on condition that there is no reduction in ability to demonstrate assurance and capability of readiness to safely evacuate the unit's personnel by way of lifeboats.

##### 11.1 Equipment

11.1.1 A comprehensive maintenance and inspection plan meeting the criteria found in MSC.1/Circ.1206/Rev.1 should be in place. This plan should be to the satisfaction of the Administration.

11.1.2 Weekly and monthly inspections should be conducted in accordance with sections 10.18.7 and 10.18.8 of the 2009 MODU Code.

11.1.3 In addition, on a monthly basis, each lifeboat should be lowered to just above but not entering the water, and returned to the original stowage position; the condition of the hull, hook release and retrieval systems (lubrication, integrity and storage) and the operational condition of davit systems should be checked.

11.1.4 Insofar as possible, those on board responsible for lifeboat-launching should be involved in the annual servicing and function test of release gear carried out in accordance with MSC.1/Circ.1206/Rev.1.

##### 11.2 Personnel

11.2.1 A competence assurance programme should be in place and cover all aspects of instruction and exercising of the crew as pertains to lifeboats and should be in accordance with the *Recommendations for the training and certification of personnel on mobile offshore units (MOUs)* (resolution A.1079(28)).

11.2.2 In addition to the specified mandatory training (e.g. as shown in table A-VI/2-1 of the STCW Code), the lifeboat coxswain should receive intermediate training (at least once every 2.5 years) at a facility satisfactory to the Administration. This training should include practical demonstration of all the elements that are described in paragraph 10 above of these guidelines and are part of the three-monthly launch/manoeuvre exercise. This training should be carried out utilizing a lifeboat system the same as, or substantially similar to, that which is fitted on board the unit;

11.2.3 Regarding drills and exercises, reference is made to appendix 1 of resolution A.1079(28).

11.2.4 Simulators can form a useful and important part of an overall competence assurance programme. Where such simulators are to be used they should be wholly appropriate to the lifeboat system encountered on board the unit. Simulators should not be seen as a complete replacement for practical, hands-on, training and drills.

11.2.5 Records of training in proficiency in lifeboats, including that carried out at a facility satisfactory to the Administration (resolution A.1079(28)), should be readily accessible.